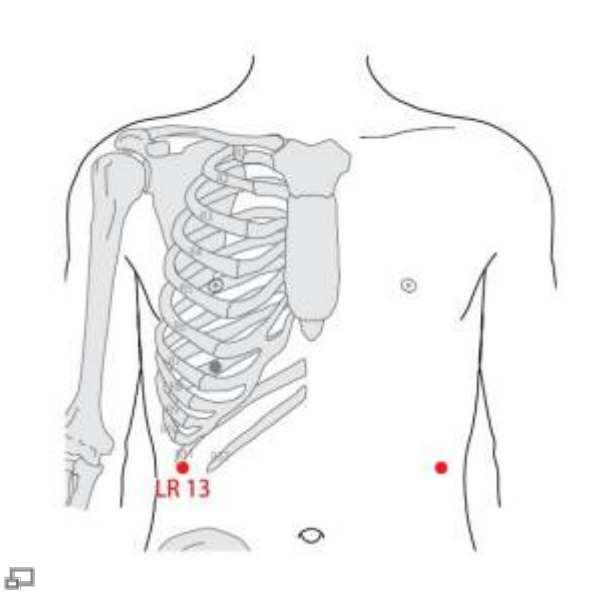
Table des matières

1. Dénomination 1
1.1. Traduction 1
1.2. Origine 1
1.3. Explication du nom 1
1.4. Noms secondaires 2
1.5. Translittérations 3
1.6. Code alphanumérique 3
2. Localisation 3
2.1. Textes modernes 3
2.2. Textes classiques 3
2.3. Rapports et coupes anatomiques 4
2.4. Rapports ponctuels 4
3. Classes et fonctions 4
3.1. Classe ponctuelle 4
3.2. Classe thérapeutique 5
4. Techniques de stimulation 5
5. Indications 5
5.1. Littérature moderne 5
5.2. Littérature ancienne 6
5.3. Associations 7

13F zhāngmén 章门[章門]

prononciation zhangmen.mp3

Articles connexes : - 12F - 14F - Méridien -



WHO 2009.

1. Dénomination

1.1. Traduction

章门 ***zhāngmén***	Porte de l'abri (Nguyen Van Nghi 1971) Porte de l'écran ou porte de bois (Pan 1993) Porte de l'ordre (Lade 1994) Porte des fortifications (Laurent 2000)

- Zhou Mei-sheng 1984 : *zhang* cover; screen; a flat on the mountain *men* gate; guard and protect.
- Pan 1993 : écran, genre de paravent que l'on met devant les portes, pièce de bois.
- Guillaume 1995 : *Zhang*, 章 (Ricci 184) : un tout complet, chapitre, composition littéraire, essai, arrangement, ordre, règle, insigne, sceau, manifester. *mén* 门[門] (Ricci 3426) : porte, portail, voie d'accès, entrée ou sortie, ouverture, orifice.

1.2. Origine

- Mai jing (Deng 1993, Guillaume 1995).

1.3. Explication du nom

- Zhou Mei-sheng 1984 : *zhangmen* The shape of the ribs looks like a flat topped mountain, the point is below it. The place of the point is covered with clothes and it is a screen protecting the internal organs.

- Pan 1993: le point *zhàngmén* se trouve immédiatement au-dessous de l'extrémité libre de la onzième côte. Il est le point de réunion de tous les organes. Le point serait la porte de l'écran (la cage thoracique) qui protège les organes et par laquelle passe le *qi* des organes. Le Foie est un organe Bois. *Zhàngmén* étant le point de réunion des organes, on dit aussi qu'il est la « Porte de Bois » par où passe le *Qi* des organes.
- Lade 1994 : le nom fait référence au rôle de point d'Influence de ce point et donc à son action pour influencer ou créer de l'ordre dans les Organes *Yin*. D'autre part, *zhang*, avec le radical de l'oreille gauche, évoque une barrière, et fait peut-être référence au gril costal qui protège les organes internes.
- Laurent 2000: *zhāng* période musicale, *yīn* 音 (ou littéraire), complète *shí* 十, 10 exprimant l'intégrité, la perfection), par extension : un tout complet : pièce, morceau ; arrangement, ordre ; règle, loi, règlement ; modèle, exemple ; insigne, distinction, cachet, sceau ; ornement, beauté, élégant ; brillant, clair, illustre.... *mén* , la porte. *Zhang* pourrait être *zhàng*, 障, cloison, garder, défendre, fortifications et se rapporterait à la localisation du point sur les côtes flottantes qui sont le rempart des viscères. *Zhangmen* indique l'entrée (ou la sortie) *mén* du méridien sur les côtes. Si *zhang* est pris dans le sens “d'un tout complet” il se rapporte à la fois au fait qu'il s'agit de l'avant dernier point du cycle complet de la circulation circadienne ou au fait que le point est point *hui* (réunion) des 5 *zang*.

1.4. Noms secondaires

Guillaume 1995:
1) *Fei hu* 飞虎[飛虎] (selon Biao yu fu et Zhen jiu da quan, le Da cheng précise qu'il s'agit du nom secondaire de *Zhi gou*-6TR)

- *Fei* 飞虎[飛] (Ricci 1563) : voler, s'envoler, aller vite, filer, rapide, urgent, haut.
- *Hu* 虎 (Ricci 2159) : tigre.

2) *Xie liao* 胁髎[脅髎] (selon fia yi jing)

- *Xie* 胁 (Ricci 1933) : flanc, côté, côtes ; faire pression sur, forcer, contraindre, rapprocher.
- *Liao* 髎[髎] : caractère inusité qui signifie « os ».

3) *Chang ping* 长平[長平] (selon Jia yi jing)

- *Chang* 长[長] (Ricci 213) : long.
- *Ping* 平 (Ricci 4100) : plat, uni, plan, horizontal ; aplanir, niveler ; égal, uniforme.

4) *Ji xie* 季胁 (selon Zhen jiu da quan)

- *Ji* 季 (Ricci 373) : le plus jeune, le cadet, le benjamin, le dernier (d'une série)
- *Xie* 胁 (Ricci 1933).

5) *Zang hui* 脏会[臟會] (selon Nan jing)

- *Zang* 脏[臟] (Ricci 5088) : viscères, organes.
- *Hui* 会[會] (Ricci 2254) : se réunir, s'assembler, rencontrer ; association.

6) *Ji lei* 季胁 (cité par Zhong guo then jiu xue tu jie ci dian)

- *Ji* 季 (Ricci 373) : le plus jeune, le cadet, le benjamin, le dernier (d'une série) ; saison.
- *Lei* 胁 (Ricci 2977) : côte, les côtés, flanc.

7) *Pi mu* 脾募 (selon Da cheng)

- *Pi* 脾 (Ricci 3988) : rate.
- *Mu* 募 (Ricci 3561) : enrôler, recruter, faire appel, recueillir, quêter.

Laurent 2000:
1) *zhoujian*, (pointe du coude (moyen de localisation)
2) *changping*, (apaisement durable)
3) *leliao*, (creux osseux du flanc)
4) *pimu*, (point *mu* de la Rate)
5) *jile*, (côtes flottantes)
6) *jixie*, (côtes flottantes)
7) *xieliao*, (creux osseux des côtes)
8) *xieqiao*, (creux des flancs)
9) *houzhangmen*, (porte postérieure des fortifications)

1.5. Translittérations

Zhang men Tchang men

1.6. Code alphanumérique

FO13, 13F (Foie)
LR13 (Liver)

2. Localisation

2.1. Textes modernes

- Nguyen Van Nghi 1971 : À l'extrémité libre de la 11° côte. Pour le localiser exactement, le Trung Y Hoc donne le conseil suivant : « Le malade couché sur le côté, le bras étendu vers le bas, lui faire plier le coude. Le point se trouve juste à la hauteur de l'olécrane. »
- Roustan 1979: Au-dessous de l'extrémité de la 11° côte; pour localiser le point, fléchir le coude, l'appliquer contre le flanc, le *Zhang Men* se trouve sous la pointe du coude.
- Deng 1993: Sur le côté de l'abdomen, au-dessous de l'extrémité de la onzième côte flottante.
- Guillaume 1995: Au-dessous de l'extrémité libre de la onzième côte, coude fléchi contre le flanc, le point se trouve sous la pointe du coude.

2.2. Textes classiques

Deng 1993:

1. “A côté de *Daheng* (Rat.15), au niveau du nombril, à l'extrémité de la onzième côte flottante. Ce point est localisé lorsque le patient est en décubitus latéral, la jambe en dessus fléchie,la jambe en dessous tendue et le bras levé.” (Jia Yi)

2. “A 2 *cun* au-dessus du nombril et à 6 *cun* à l'extérieur de celui-ci.” (Shen Ying)
3. “A côté de *Daheng* (Rat.15), à l'extrémité de la onzième côte flottante, à 3 *cun* au-dessus du nombril et à 9 *cun* à l'extérieur de celui-ci.” (Ju Ying)
4. “A l'endroit que touche la pointe du coude, à l'extérieur de la poitrine.” (Ju Ying)
5. “A l'endroit que touche la pointe du coude lorsque le patient est en décubitus latéral, la jambe en dessus fléchie, la jambe en dessous tendue, le doigt appuyé sur le lobe de l'oreille; ou à 2 *cun* au-dessus du nombril et à 6 *cun* à l'extérieur de celui-ci (8 *cun* pour une personne obèse).” (Xun Jing)
6. “A 1,8 *cun* au-dessus du nombril et à 8,5 *cun* de celui-ci, à l'extrémité de la onzième côte.” (Tu Yi)
7. Remarque: “A l'extrémité de la onzième côte” n'implique pas que ce point soit situé au niveau du nombril, c'est pourquoi l'indication “au niveau du nombril” est inacceptable. “A, 1,8 *cun* au-dessus du nombril” est relativement raisonnable. Pour situer *Zhangmen* (F.13), il faut prendre *Jingmen* (V.B.25) et *Daimai* (V.B.26) comme repères, mais la distance qui sépare ce point de la ligne médiane antérieure ne peut être considérée comme référence. Actuellement, *Zhangmen* (F.13) est situé sur le côté de l'abdomen, au-dessous de l'extrémité de la onzième côte flottante.

2.3. Rapports et coupes anatomiques

- Roustan1979: 9° artère et veines intercostalis, et un peu plus bas, 10° nerf intercostalis.
- Deng 1993: Peau—tissu sous-cutané—muscles obliques externe et interne de l'abdomen—muscle transverse de l'abdomen. Dans la couche superficielle, on trouve les branches cutanées externes des branches antérieures des dixième et onzième nerfs thoraciques, et les tributaires de la veiné thoracoépigastrique superficielle. Dans la couche profonde, on trouve les dixième et onzième nerfs thoraciques et les branches ou tributaires des dixièmes et onzièmes artères et veines intercostales postérieures.
- Guillaume 1995: Branche terminale des onzièmes artère et veine intercostales. Branche latérale du 10° nerf intercostal.

2.4. Rapports ponctuels

3. Classes et fonctions

3.1. Classe ponctuelle

- Nguyen Van Nghi 1971 : Point Mo de la rate. So Ouenn (Chapitre 60) : « Dans les affections dues au vent pervers, le malade présente des douleurs dorsales très intenses, à type de « cassure ». Pour les soigner, il faut que le malade étende le bras le long du corps et puncturer le point abdominal qui se trouve à la tête de l'olécrane. » (Ce point est le Tchang Menn.) Nei King (Chapitre 59) : « Si l'énergie défensive (Oé) ne circule pas et stagne au ventre et à la poitrine, le malade a la sensation de gonflement à l'estomac, sa respiration est haletante, il faut puncturer le Tchang Menn. »
- Roustan 1979: 1) Point *Mu* de la rate. 2) Point de réunion *He* des organes. 3) Point de réunion de *Zu Jue Yin* et *Zu Shao Yang*.
- Pan 1993: point *Mu* de la Rate et point *Hui* des organes *Zang*.
- Guillaume 1995: il s'agit du point *mu* de la Rate, du point *hui* des organes, d'un point de réunion

des méridiens *Zu jue yin* et *Zu shao yang*.
- Laurent 2000: point *mu* de la Rate, point *hui* des *zang*, point de croisement avec le *zu shaoyang*. N.B. : Ce point est le point *hui* (Réunion) des *zang*, les médecins chinois considèrent que ce point nourrit les 5 *zang* mais ne traite pas les 5 *zang*. Il est par contre très utilisé pour traiter les hépatites (qui concernent, en médecine chinoise, le Foie et la Rate).

3.2. Classe thérapeutique

Guillaume 1995: *Zhang men* draine le Foie et harmonise le *Qi*, régularise les organes, tonifie la Rate, harmonise l'Estomac. Selon Tai yi shen zhen, *Zhang men* réchauffe et nourrit les Cinq Organes, régularise le *Qi* et draine le Foie, transforme les stagnations de Sang et élimine les masses-*fu*, élimine les ballonnements plénitudes, casse les tuméfactions-*zheng jie*. Ce point peut traiter toutes les affections des organes, les amas et accumulations-*ji ju*, les tuméfactions-*pi kuai*.

4. Techniques de stimulation

Acupuncture	Moxibustion	Source
Piquer perpendiculairement ou obliquement à 0,8- 1 distance	Cautériser 3 fois, chauffer 10-30 minutes	Roustan 1979
Puncture perpendiculaire entre 0,5 et 0,8 distance de profondeur	Cautérisation avec 3 à 5 cônes de moxa, moxibustion pendant 5 à 10 minutes	Guillaume 1995

Sensation de puncture
Roustan 1979: sensation de gonflement

Sécurité

- Roustan 1979: Danger, en profondeur bord inférieur droit du foie!
- Guillaume 1995: il faut éviter de piquer profondément.

5. Indications

Classe d'usage	★	point courant

5.1. Littérature moderne

- Nguyen Van Nghi 1971 : Point à puncturer spécialement dans les cas de ballonnement abdominal, borborygmes, énurésie, pathologie hépatique, névralgies intercostales.
- Roustan 1979: Hépatomégalie et splénomégalie, hépatite, entérite, gonflement abdominal, vomissements, algies thoraciques, algies de la région costale. Autres indications : Urines troubles, gonflement des flancs.
- Lade 1994 :
    - Régularise, fortifie et tonifie la Rate (surtout le *Qi* et le *Yang*), réduit les stagnations digestives, régularise l'Estomac et le Réchauffeur Moyen, transforme l'Humidité, la Chaleur-Humidité (surtout du Foie et de la Vésicule Biliaire, de la Rate et de l'Estomac) et les Glaires, et réchauffe le Froid. Indications : syndrome atrophique dû à la Chaleur-Humidité, hépatite, jaunisse de type *Yin*, pancréatite, ascite, œdèmes, vomissements,

mauvaise digestion, borborygmes, douleur épigastrique par stagnation de nourriture, diarrhée due au Froid, et constipation.
    - Régularise le Foie (le *Qi*, le Sang et le *Yin*), fait circuler le *Qi* du Foie, régularise le *Qi* et le Sang, et vivifie le Sang. Indications : asthénie, névralgie intercostale, douleur intercostale et de l'hypochondre.
- Guillaume 1995: Vomissement, diarrhée, toux avec reflux, ictère, douleur des lombes, du dos, des flancs et des côtes, douleur et ballonnement abdominal, œdème, indigestion, présence de masses-*pi kuai* intro-abdominales, folie-*dian kuang*, blocage des urines et des selles ; les hépatites, entérites, hépato-splénomégalies, névralgies intercostales.

5.2. Littérature ancienne

Guillaume 1995:

- Mai jing : « Pouls de la barrière relâché-*huan* avec inappétence. »
- Ling shu : Chapitre « Déséquilibre de l'énergie *Wei* » : « Dans l'accumulation localisée à la fois en haut et en bas, il faut traiter le haut et le bas à 1 distance sous les côtes (*Zhang men*-11F). »
- Jia yi jing : « Borborygmes abdominaux, indigestion, douleur des flancs avec impossibilité de s'allonger, inquiétude-*fan*, chaleur du Réchauffeur moyen avec inappétence, plénitude du thorax et des flancs, dyspnée avec reflux, vomissement, douleur du Cœur, blessure par satiété, ictère et amaigrissement. » « Syndrome du porcelet qui court dans le ventre (coliques spasmodiques)-*ben tun* (amas du Rein) avec ballonnement et œdème abdominal. » « Douleur lombaire avec impossibilité de se tourner sur le côté. » « Froid des lombes, raideur de la colonne vertébrale, paresse des quatre membres, tendance à la colère, toux, insuffisance de *Qi*, difficulté à respirer, lipothymie-*jue ni*, impossibilité de soulever les épaules, adénites axillaires fistulisées, myoclonies du corps. » « *Shi shui*-Eau de pierre » (il s'agit d'un type d'œdème lié au froid *Yin-yin han* du Foie et du Rein qui fait stagner le *Qi* de l'Eau dans le Foyer inférieur et provoque un ballonnement dur comme de la pierre).
- Qian jin yao fang :« Vomissements », « Sécheresse de la bouche », « Indigestion avec rejets de nourriture », « Amas-accumulation-*ji ju* avec fermeté et plénitude », « Froid et douleur des lombes chez l'homme avec polyurie et écoulement blanchâtre ».
- Wai tai mi yao : « Chaleur et inquiétude-*fan re*. »
- Ishimpo : Borborygmes ; dyspepsie et indigestion ; douleur costale ; sécheresse de la bouche ; plénitude thoracique ; halètement ; douleur du Cœur ; lombalgie ; jaunisse ; lassitude et fatigue des extrémités ; ascite ; furoncles inflammatoires, rouges, fermes et œdémateux. *Sheng hui fang* « *Qi* de la Vessie, hernie chronique et accumulation de *Qi-jia qi* ; douleur de type *Qi-qi tong* (tension douloureuse) de la Vessie avec bruit comparable à un coup de tonnerre », « Accumulation de *Qi-ji qi* au niveau des deux flancs, comparable à la présence de pierres ».
- Tong ren ! « Tendance à avoir peur.
- Zi sheng jing : « Dysphagie. »
- Nan shu : « Les organes se réunissent au niveau des côtes ; en cas d'affection des organes, il faut traiter cet endroit. »
- Bai zheng fu : « *Zhang men*- 13F traite les distensions du thorax. »
- Zhen jiu ju ying : « Selon Tong ren, puncturer à 0,6 distance, appliquer 100 cônes de moxa ; selon Ming tang, de 7 à 500 cônes. Selon Su wen, puncturer à 0,8 distance, laisser l'aiguille le temps de 6 expirations, appliquer 3 cônes de moxa. Indications : borborygmes et ballonnement, indigestion, douleur des flancs avec impossibilité de s'allonger, chaleur et inquiétude-*fan re* avec sécheresse de la bouche, inappétence, distension et plénitude du thorax et des flancs, dyspnée, douleur du Cœur suivie de vomissements, vomissements par reflux, rejet immédiat de nourriture, lombalgie avec impossibilité de se retourner, froid et douleur lombaire, polyurie,

écoulement uréthral blanchâtre, blessure par la nourriture (de la Rate et de l'Estomac), ictère et amaigrissement, coliques spasmodiques-*ben tun* avec amas et accumulation-*ji ju*, ballonnement abdominal qui est comparable à un tambour, raideur de la colonne vertébrale, lassitude des quatre membres, tendance à avoir peur, souffle court, lipothymies, difficulté à lever les bras. » Dong Yuan dit : «Lorsque le *Qi* se trouve au niveau de l'Estomac et de l'Intestin, il faut traiter au niveau de *Tai yin* et de *Yang ming* ; si le *Qi* ne descend pas, puncturer *Zu san* 36E, *Zhang men*- 13F et *Zhong wan*- 12VC. La femme de M. Yi souffrait d'une maladie *Shan*, elle présentait un ballonnement plénitude de l'ombilic jusqu'au Cœur, avec vomissement, nervosité et inquiétude-*fan men*, impossibilité de s'alimenter. D'après Hua Boren, cela est en rapport avec la présence du froid dans le Foyer inférieur et il faut appliquer des moxas sur *Zhang men*- 13F et *Qi hai*- 6VC. »

- Yi Xue Ru Men : « Hoquet, éructations, vomissements, toux avec reflux ou vomissements non productifs, plénitude et douleur du thorax et des flancs, dyspnée, douleur du Cœur avec chaleur et inquiétude-*fan re*, blessure par la nourriture avec ictère et amaigrissement, syndrome du porcelet qui court dans le ventre (coliques spasmodiques)-*ben tun* avec ballonnement abdominal et borborygmes, raideur de la colonne vertébrale et lassitude des quatre membres, tendance à avoir peur, insuffisance de *Qi*, lipothymies-*jue ni*, difficulté à lever les bras, chaleur du Foyer moyen et tendance s'alimenter, froid du Foyer moyen avec diarrhée profuse, *Shi shui*-ascite et œdème du corps, les différents syndromes de pertes-*lou* » (ils caractérisent tout ce qui sort par les pores et les interstices du corps ; hémorragies ; fistules ; incontinence des urines et des matières ; spermatorrhée ; larmoiement).
- Da cheng : Reprend intégralement les indications du Zhen jiu ju ying sans la citation de Dong Yuan.
- Xun jing : Difficulté de miction et de défécation. »
- Lei jing tu yi : « Amas de *Qi-ji qi* au niveau des deux flancs, comparable à un morceau de pierre, ballonnement abdominal avec borborygmes, indigestion, douleur du thorax et des flancs, chaleur et inquiétude-*fan re* et distension du thorax, vomissements, toux avec impossibilité de s'allonger, froid et douleur de la colonne lombaire avec impossibilité de se retourner, difficulté à lever les bras et les épaules, blessure par la nourriture avec ictère et amaigrissement, diarrhée, lassitude des quatre membres, tendance à avoir peur, insuffisance de *Qi*, syncope-*jue ni*. » « Selon certains, *Zhang men*- 13F traite la diarrhée chronique avec présence de masse infra-abdominale-*pi kuai*, douleur et ballonnement.» « Selon Qian jin, dans les amas du Rein-*ben tun*, amas et accumulations-*ji ju*, plénitude et ballonnements douloureux, vomissements par reflux, inappétence, froid et douleur de la colonne lombaire, écoulement uréthral, il faut faire 100 cônes de moxa au niveau du point *mu* de la Rate (*Zhang men*-13F), le résultat est obtenu après trois séries de traitement. *Zhang men* traite également l'accès de folie-*kuang* avec convulsions-*dian xian*, faire 30 cônes de moxa. Il traite aussi l'hématurie, faire 100 cônes de moxa. Dans l'ascite-*shi shui*, il faut faire des moxas sur *Ran gu*- 2Rn, *Qi chong*- 30E, *Si man*- 14Rn et *Zhang men*- 13F. »
- Tai yi shen zhen : « Amaigrissement et faiblesse du corps, dyspepsie, inappétence, asthénie des membres, amas et accumulation-*ji ju* avec coliques spasmodiques-*ben tun*, ballonnement abdominal comparable à un tambour, douleur et froid de la colonne vertébrale. »

5.3. Associations

Indication	Association	Source
Shi shui	**13F** + 2Rn	Jia yi jing (Guillaume 1995)
Ben tun coliques spasmodiques avec reflux de *Qi* vers le haut (amas du Rein)	**13F** + 5VC + 7VC	Qian fin (Guillaume 1995)

Indication	Association	Source
Raideur de la colonne lombaire avec impossibilité de se retourner	**13F** + 32V	Zi sheng jing (Guillaume 1995)
Distension du thorax et des flancs	**13F** + 19E	Zhen jiu ju ying-Bai zheng fu (Guillaume 1995)
Constipation opiniâtre	**3F** + 3Rte + 6Rn	Da cheng (Guillaume 1995)
Entérite chronique	**13F** + 25E + 36E + 20V	Shanghai zhen jiu xue (Guillaume 1995)
Splénomégalie de la schistozomiase	**13F** + 14F + 21V + *Pi gen* (PC94)	Shanghai zhen jiu xue (Guillaume 1995)

From:
https://wiki-mtc.org/ - **Encyclopédie des sciences médicales chinoises**

Permanent link:
https://wiki-mtc.org/doku.php?id=acupuncture:points:points%20des%20meridiens:foie:13f

Last update: **03 Feb 2022 14:49**